

# THE STORY OF CIVILIZATION

[美] 威尔·杜兰特  
Will Durant 著

20世纪的《史记》，人类文明的《离骚》

- 荣获美国普利策奖的传世经典
- 被译为法、德、意、葡、葡、三、共等多种文字

# 世界 文明史

The Renaissance

文艺复兴

华夏出版社

THE  
STORY  
OF  
CIVILIZATION

[美] 威尔·杜兰特  
Will Durant 著

世界  
文明史

The Renaissance

文艺复兴

华夏出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

文艺复兴 / (美) 杜兰特 (Durant, W) 著;  
台湾幼狮文化译. —北京: 华夏出版社, 2009. 8  
(世界文明史)  
ISBN 978-7-5080-5256-4

I. 文… II. ①杜…②台… III. 文艺复兴—文化史—欧洲 IV. K503

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第101802号

THE RENAISSANCE by WILL AND ARIEL DURANT  
Copyright: ©1953 BY WILL DURANT, RENENED 1981 WILL DURANT  
This edition arranged with SIMON & SCHUSTER, INC.  
Through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA  
Simplified Chinese edition copyright:  
2009 BEIJING XINHUA LIPIN PUBLISHING CO, LTD  
All right reserved.  
本书译稿引用自幼狮文化事业股份有限公司  
网址: www.youth.com.tw Mail: customer@youth.com.tw



出品策划

网 址 <http://www.xinhua bookstore.com>

## 文艺复兴

著 者 杜兰特  
总 策 划 陈大利 杨 政  
策 划 段 英 万兴明  
责任编辑 张 华  
特约编辑 张 益  
文字编辑 蔡菲菲  
制作统筹 常言道文化  
美术编辑 魏晓舸  
出 版 华夏出版社  
总 经 销 四川新华文轩连锁股份有限公司  
封面设计 蒋宏工作室  
印 刷 三河市汇鑫印务有限公司  
开 本 889×1194mm 1/16  
印 张 46.5  
字 数 770千字  
版 期 2010年7月第1版 2010年7月第1次印刷  
标准书号 ISBN 978-7-5080-5256-4  
定 价 78.00元

本书如有印装质量问题, 请直接与出版社联系

## 致读者

本卷虽为《世界文明史》的第5卷，但其本身是完整而独立的一单元，仍是用整合法叙述人类活动的各方面。这套书于1935年第1卷《东方的遗产》开始问世，该卷写的是埃及、近东、中东由上古至公元前323年间以及印度、中国、日本由上古至1930年的历史。第2卷《希腊的生活》，1939年出版，写的是希腊早期到公元前146年被罗马征服为止的历史与文化，以及近东与中东从公元前323年起至公元前146年为止的历史。第3卷《恺撒与基督》，1944年出版，继续写白人世界的文明至325年为止，以罗马兴衰为中心，述及基督教初期数百年史。第4卷《信仰的时代》，1950年出版，继续前卷写拜占庭文明、伊斯兰、犹太以及拉丁基督教国家的文明，至1300年为止。

本卷之目的，在对文艺复兴时期的意大利人生活的各方面作一周详的描述——从彼特拉克（Petrarch，1304—1374）的出生到提香（Titian，1488—1576）之死为止。故“文艺复兴”一词在本卷中乃仅指意大利地区而言。将此词作如此本土的发展成熟解释，而不是外来的再生，像16世纪与17世纪发生在法国、西班牙、英国以及北欧低地国家

一样，并不恰当；而且在意大利，对此名称甚至太过强调古典文学复兴，实则古典文学的复兴，对意大利来说，并不比经济与文化形成它们的特有风格来得重要。

为了避免与已出版的相关优良著作形式上的重复，比起以前各卷来，本卷处理的范围已扩大。而且当接近我们自己的时代时，我们的兴趣也更加广泛；在我们的血管中，我们仍然感到流着现代欧洲开始期那几世纪的生动的鲜血；尤其他们的观念、史实与人格，更是对我们自己心智与时代之了解的基石。

我几乎直接参阅了所有有关艺术的作品，这在前面已有说明。不过，我缺乏专门训练，因此没有作任何批判的权利。但是，我还是将贸然地说出了个人的印象与好恶。现代艺术专心一意地反对文艺复兴是可原谅的反动，因为现代艺术正热心发现美或有深度的新形式。我们欣赏文艺复兴绝不可阻止那每一个忠诚而有训练的人企图去仿效文艺复兴时期的创作力而不是模仿其产品的尝试。

假如环境允许，《世界文明史》第6卷可能名为《宗教改革》，而于三四年之后出版，这一卷将叙述意大利以外的基督教、伊斯兰以及犹太文明的历史（从1300年到1648年止）以及意大利本身从1576年到1648年为止的历史。由于资料繁多庞杂，而衰老迫近，使得本书计划能于第7卷结束，该卷拟定名为《理性开始的时代》，将从19世纪初叶叙起。

我要感谢约瑟夫·奥斯拉德（Joseph Auslander）准许我们用他精译的彼特拉克十四行诗；剑桥大学出版社准许引用其出版的理查德·加奈特（Richard Garnett）所著《剑桥现代史》第1卷中的一段；内人无数的建议与对谈；爱德华·霍普金（Edward Hopkin）博士在资料分类上的协助；玛利·考夫曼（Mary Kaufman）和费罗

拉·考夫曼 (Flora Kaufman) 两位小姐在书记方面的一些帮助；爱迪·迪盖特 (Edith Digate) 太太高超的录入本领 (杂乱的手稿难不倒她) 以及瓦雷斯·布里威 (Wallace Brockway) 老练的编辑与忠告。

对我的出版人，我应表示稍晚的但是特别的感谢。在我与他们长期的合作中，我发现了他们的理想。他们对我的提议皆予考虑，对我研究的费用愿意负担，而且从未以销路利益与得失来决定我们的关系。在 1926 年，他们出版了我的《哲学史话》，只希望能收回成本就好了。我们合作已有 27 年，对我来说，这的确是幸运而愉快的联盟。

威尔·杜兰特

1952 年 12 月 1 日于洛杉矶

## 注意事项

一、正文中所有人物的生卒年代均省略。

二、分节简化是为学者，也可说是为一般读者而删减的。

三、收藏艺术作品的城市之名，是指其重要画廊而言，例如：

贝尔加莫 (Bergamo) ——指该市 (在意大利北部) 卡拉研究院 (the Accademia Carrara)；

柏林——指该市腓特烈大帝博物馆 (The Kaiser Friedrich Museum)；

布雷沙——指该市 (在意大利北部) 马蒂尼哥画廊 (The Pinacoteca Martinengo)；

芝加哥——指该市艺术院 (The Art Institute)；

克利芬兰——指该市艺术博物馆 (The Museum of Art)；

底特律——指该市艺术院 (The Institute of Art)；

列宁格勒——指该市珍藏馆 (The Hermitage)；

伦敦——指该城国家画廊 (The National Gallery)；

马德里——指该市普拉多画廊 (The Prado)；

曼图亚——指该市公爵宫廷 (The Palazzo Ducale);  
米兰——指该市布雷拉画廊 (The Brera Gallery);  
摩德纳——指该市艾斯特公爵宫廷之画廊 (The Pinacoteca Estense);  
那不勒斯——指该市国家博物院 (The Museo Nazionale);  
纽约——指该市大都会艺术博物馆 (The Metropolitan Museum of Art);  
帕尔玛——指该市皇家画廊;  
威尼斯——指该城研究院;  
华盛顿——指该城国家画廊; 但是佛罗伦萨的各大画廊则分用其本名以示区别,  
如乌菲兹 (Uffizi) 和比蒂 (Pitti), 罗马的伯吉斯 (Borghese) 亦复如此。



# 总目

## 第一部

### 文艺复兴总述

1

## 第二部

### 文艺复兴在意大利

157

## 第三部

### 文艺复兴在罗马

331

## 第四部

### 文艺复兴的没落

483

# 目录

<b>1</b>	<b>第一部 文艺复兴总述</b>
<b>3</b>	<b>第一章 彼特拉克与薄伽丘时代 (1304—1375)</b>
3	文艺复兴之父
10	那不勒斯和薄伽丘
13	诗人的桂冠
18	里恩佐的革命
22	漫游的学者
24	乔托
30	十日谈
35	锡耶纳
38	米兰
40	威尼斯和热那亚
42	14 世纪文艺的衰微
45	回顾
<b>50</b>	<b>第二章 在阿维尼翁的教皇 (1309—1377)</b>
50	巴比伦之囚
57	通往罗马之路
61	基督徒的生活 (1300—1424)
<b>65</b>	<b>第三章 美第奇的兴起 (1378—1464)</b>
65	背景
67	物质基础
70	“国家之父”科西莫
74	人文主义者
82	建筑：布鲁尼里斯哥的时代

85	雕刻
	· 吉贝尔蒂 / · 多纳泰洛 / · 罗比亚
91	绘画
	· 马萨乔 / · 弗拉·安杰利科 / · 利比
99	其他
103	<b>第四章 黄金时代 (1464—1492)</b>
103	“风湿”彼罗
104	洛伦佐的发展
107	慷慨的洛伦佐
111	文学：波利希安的时代
120	建筑和雕刻：韦罗基奥的时代
124	绘画
	· 吉兰达约 / · 波提切利
131	洛伦佐的逝世
134	<b>第五章 萨沃纳罗拉与共和国 (1492—1534)</b>
134	先知
139	政治家
142	殉道者
150	共和国与美第奇 (1498—1534)
151	革命下的艺术
<b>157</b>	<b>第二部 文艺复兴在意大利</b>
159	<b>第一章 米兰</b>
159	背景
162	皮德蒙特与利吉里亚两地
164	帕维亚城
165	威斯孔蒂一家 (1378—1447)
168	斯福尔扎一家 (1450—1500)
176	文学
178	艺术

183	<b>第二章 达·芬奇 (1452—1519)</b>
183	发展期 (1452—1482)
185	在米兰时期 (1482—1499)
191	佛罗伦萨 (1500—1501, 1503—1506)
195	在米兰和罗马 (1506—1516)
197	这个人
201	发明家
203	科学家
207	在法国 (1516—1519)
209	达·芬奇学派
210	<b>第三章 托斯卡纳与安布利亚</b>
210	弗兰茨卡
214	西尼奥雷利
216	锡耶纳城与索多玛
220	安布利亚与巴格廖尼
223	佩鲁吉诺
229	<b>第四章 曼图亚 (1378—1540)</b>
229	维托里诺·德·费尔特
231	安德烈亚·曼特尼亚 (1431—1506)
234	世界第一夫人
240	<b>第五章 费拉拉 (1378—1534)</b>
240	以斯特学院
244	费拉拉的艺术
247	文学
251	阿廖斯托
256	余论
258	<b>第六章 威尼斯王国 (1378—1534)</b>
258	帕多瓦
259	威尼斯的经济与政策
262	威尼斯政府
266	威尼斯人的生活
269	威尼斯的艺术

	· 建筑与雕刻 / · 贝利尼一家 / · 从画家乔万尼·贝利尼到乔珠奈 / · 画家乔珠奈 /
	· 提香：形成期（1477—1533） / · 其他艺术及艺术家
289	威尼斯的文学
	· 马努蒂乌斯 / · 本博
296	维罗纳
301	<b>第七章 艾米利与前哨（1378—1534）</b>
301	柯勒乔
307	博洛尼亚
312	艾米利大道游
315	乌尔比诺与卡斯底里欧尼
321	<b>第八章 那不勒斯王国（1378—1534）</b>
321	豁达大度的阿方索
325	费兰特
<b>331</b>	<b>第三部 文艺复兴在罗马</b>
333	<b>第一章 教会的危机（1378—1447）</b>
333	教权的分裂（1378—1417）
335	教皇与宗教会议（1409—1418）
339	教皇权力的胜利（1418—1447）
345	<b>第二章 罗马的文艺复兴（1447—1492）</b>
345	世界之都
349	尼古拉五世（1447—1455）
354	卡利克斯特斯三世（1455—1458）
355	庇护二世（1458—1464）
364	保罗二世（1464—1471）
366	西克斯图斯四世（1471—1484）
373	英诺森八世（1484—1492）
377	<b>第三章 博尔贾家族（1492—1503）</b>
377	红衣主教博尔贾
379	亚历山大六世（1492—1503）

383	罪人
389	恺撒·博尔贾
398	卢克雷齐娅·博尔贾 (1480—1519)
402	博尔贾家族权力的崩溃
410	<b>第四章 尤利乌斯二世 (1503—1513)</b>
410	武士
416	罗马建筑 (1492—1513)
419	年轻的拉斐尔
	· 发展 (1483—1508) / · 拉斐尔与尤利乌斯二世
430	米开朗基罗
	· 青年时代 (1475—1505)
	· 米开朗基罗与尤利乌斯二世 (1503—1513)
443	<b>第五章 利奥十世 (1513—1521)</b>
443	年幼的红衣主教
446	快乐的教皇
450	学者
455	诗人
458	古典艺术的复兴
461	米开朗基罗与利奥十世 (1513—1520)
464	拉斐尔与利奥十世 (1513—1520)
470	基吉
471	拉斐尔：末期
478	利奥的政治
<b>483</b>	<b>第四部 文艺复兴的没落</b>
485	<b>第一章 知识的革命 (1300—1534)</b>
485	玄学
488	科学
490	医学
497	哲学
503	圭恰尔迪尼
506	马基雅弗利

526 **第二章 道德的解放 (1300—1534)**

526 道德堕落的根源与形式

530 教士的道德

533 性道德

537 文艺复兴时代的男人

539 文艺复兴时代的女人

542 家庭

545 公共道德

549 礼节与娱乐

552 戏剧

554 音乐

560 回顾与展望

563 **第三章 政治的崩溃 (1494—1534)**

563 法国侵入意大利 (1494—1495)

567 战争的再起 (1496—1505)

569 坎布雷同盟 (1508—1516)

573 利奥与欧洲 (1513—1521)

574 阿德里安六世 (1522—1523)

577 克莱门特七世：第一个阶段

581 罗马的劫掠 (1527)

586 胜利者查理 (1527—1530)

589 克莱门特七世和艺术

592 米开朗基罗和克莱门特七世 (1520—1534)

596 一个时代的结束 (1528—1534)

597 **第四章 威尼斯的黄昏 (1534—1576)**

597 威尼斯之再生

600 阿雷蒂诺 (1492—1556)

607 提香和国王 (1530—1576)

613 丁托列托 (1518—1594)

621 韦罗内塞 (1528—1588)

627 前瞻

628	<b>第五章 文艺复兴之衰微 (1534—1576)</b>
628	意大利的没落
632	科学与哲学
636	文学
639	佛罗伦萨的曙光 (1534—1574)
644	切利尼 (1500—1571)
649	拱月之星
653	米开朗基罗的晚年时期 (1534—1564)
661	<b>后记</b>





第一部  
文艺复兴总述